

Art. 212 al. 2*Proposition de la majorité*

Adhérer à la décision du Conseil des Etats

Proposition de la minorité

(Fehr Jacqueline, Fässler, Fehr Hans-Jürg, Genner, Kiener Nellen, Leutenegger Oberholzer, Recordon, Rennwald)

Lorsque les époux vivent en ménage commun et ont chacun un revenu du travail ou des rentes, un montant de est déduit du revenu du travail ou des rentes le moins élevé, mais au moins 7600 francs et au plus 12 500 francs

*Angenommen gemäss Antrag der Mehrheit**Adopté selon la proposition de la majorité***Art. 213 Abs. 1 Bst. c***Antrag der Mehrheit*

Zustimmung zum Beschluss des Ständerates

Antrag der Minderheit

(Fehr Jacqueline, Fässler, Fehr Hans-Jürg, Genner, Kiener Nellen, Leutenegger Oberholzer, Recordon, Rennwald)

Streichen

Art. 213 al. 1 let. c*Proposition de la majorité*

Adhérer à la décision du Conseil des Etats

Proposition de la minorité

(Fehr Jacqueline, Fässler, Fehr Hans-Jürg, Genner, Kiener Nellen, Leutenegger Oberholzer, Recordon, Rennwald)

Biffer

*Angenommen gemäss Antrag der Mehrheit**Adopté selon la proposition de la majorité***Ziff. II***Antrag der Kommission*

Zustimmung zum Beschluss des Ständerates

Ch. II*Proposition de la commission*

Adhérer à la décision du Conseil des Etats

*Angenommen – Adopté**Gesamtabstimmung – Vote sur l'ensemble**(namentlich – nominatif; Beilage – Annexe 06.037/Flims 2–133)*

Für Annahme des Entwurfes 127 Stimmen

Dagegen 26 Stimmen

*Abschreibung – Classement**Antrag des Bundesrates*

Abschreiben der parlamentarischen Vorstösse gemäss Brief an die eidgenössischen Räte

Proposition du Conseil fédéral

Classer les interventions parlementaires selon lettre aux Chambres fédérales

Angenommen – Adopté

Präsident (Janiak Claude, Präsident): Ich benütze die Gelegenheit, um zu einem weiteren sportlichen Erfolg zu gratulieren: Das Golfteam der Bundesversammlung hat diesen Sommer seinen Titel als Europameister der golfspielenden Parlamentarier erfolgreich verteidigt. Dem Team gehören die Herren Nationalräte Scherer Marcel und Kaufmann sowie Herr alt Nationalrat Pierre Savary an. Herr Nationalrat Kaufmann wurde überdies Einzel-Europameister. Wir gratulieren! (Beifall)

05.3464

Motion WAK-SR.

Sofortmassnahmen zur Reduktion der Diskriminierung bei der Ehegattenbesteuerung

Motion CER-CE.

Mesures immédiates afin de diminuer la discrimination en matière d'imposition du couple

*Einreichungsdatum 24.06.05**Date de dépôt 24.06.05**Bericht WAK-SR 24.06.05**Rapport CER-CE 24.06.05**Ständerat/Conseil des Etats 28.09.05**Bericht WAK-NR 28.08.06**Rapport CER-CN 28.08.06**Nationalrat/Conseil national 05.10.06*

Präsident (Janiak Claude, Präsident): Sie haben einen Bericht der Kommission für Wirtschaft und Abgaben erhalten. Die Kommission beantragt einstimmig, die Motion abzulehnen.

Abgelehnt – Rejeté

02.469

Parlamentarische Initiative christlichdemokratische Fraktion. Unternehmenssteuer. Reform

Initiative parlementaire groupe démocrate-chrétien. Imposition des sociétés. Réforme

*Abschreibung – Classement**Einreichungsdatum 12.12.02**Date de dépôt 12.12.02**Bericht WAK-NR 24.06.03**Rapport CER-CN 24.06.03**Nationalrat/Conseil national 16.06.04 (Erste Phase – Première étape)**Bericht WAK-NR 28.08.06**Rapport CER-CN 28.08.06**Nationalrat/Conseil national 05.10.06 (Abschreibung – Classement)*

Präsident (Janiak Claude, Präsident): Sie haben einen Bericht der Kommission für Wirtschaft und Abgaben erhalten. Die Kommission beantragt einstimmig, die parlamentarische Initiative abzuschreiben.

Abgeschrieben – Classé